

Verifica intermedia di Comunicazione - 30 marzo 2004

Soluzioni

1. Elimina la nominalizzazione

Scrivi accanto a ogni gruppo verbo + nome il verbo semplice corrispondente.

Effettuare una verifica = verificare

Provvedere al controllo = controllare

Eseguire una copia = copiare

Effettuare un'offerta = offrire

Provvedere a un intervento = intervenire

2. Classifica il lessico

1. **Sottolinea** i tecnicismi **specifici** (per esempio, vedi la riga 2 del secondo paragrafo).
2. **Cancella** i tecnicismi **collaterali** (per esempio, vedi la riga 1 del secondo paragrafo).

Se avete un sito semplice e volete spendere veramente il minimo, la nostra offerta Speciale Linux fa per voi. Per i programmatori più esperti mettiamo a disposizione piani su server Linux arricchiti di linguaggi come Perl e Php e con supporto per MySQL, già disponibili sull'economico Basic linux.

Per chi ha intenzione di ~~implementare~~ tecnologia ASP, per coloro che intendono rendere disponibili i propri database MS Access sul Web, devono ~~indirizzarsi~~ verso un server NT/2000.

Per chi ha intenzione di ~~implementare~~ PHP o CGI è consigliabile la scelta di un server Linux, ma noi offriamo php e cgi anche sui server NT/2000.

La nostra opinione è che Linux, anche se arricchito da strumenti come Php e MySQL è una soluzione per privati. Per ~~applicativi~~ professionali l'alternativa è il software certificato, vale a dire Windows 2000 e MS SQL Server.

Commento: tecnicismi collaterali sicuri sono “implementare” e “applicativi”. Gli altri tecnicismi sono tutti necessari (tecnicismi specifici).

Possono essere considerati “tecnicismi” anche nomi di linguaggi (per esempio: Perl, Php), di sistemi operativi (per esempio: Linux, NT / 2000), di prodotti o programmi (Basic Linux, CGI). In tutti questi casi si tratta di tecnicismi specifici.

Base: <http://helpdesk.hostingsolutions.it/BrowseFAQ1.asp?ID=70&nomecat=Guida%20all'acquisto>

3. Traduci in italiano

Scrivi accanto a ogni parola o espressione una delle possibili traduzioni in italiano standard

Erogare una somma _____ Pagare _____

Una slide di presentazione _____ Una diapositiva di presentazione _____

Il project manager _____ Il capoprogetto / la persona che gestisce il progetto _____

4. Spezza la frase

1. Segna con una barra verticale (ben leggibile) i punti in cui le frasi possono essere spezzate.

Dal punto di vista della paginazione il sito è ottimizzato per una risoluzione di 1024x768 e|| con un piccolo intervento lo diventerebbe anche per valori un po' più bassi come 800x600|| anche perché nella home si potrebbe mettere un'immagine un po' più piccola, mantenendo sempre la stessa risoluzione e quindi senza perdere di qualità. Una sezione un po' particolare è la pagina per le prenotazioni, || questa non si capisce se è in fase di costruzione o altro, || diciamo che è priva di chiarimenti e che diversi link non funzionano.|| comunque nel resto della sezione è certamente visibile il recapito telefonico, || ciò fa pensare che la maggior parte delle prenotazioni è gradita per via telefonica e non telematica.

2. Riscrivi il testo cercando di renderlo più comprensibile e preciso

Il sito è ottimizzato per una risoluzione di 1024x768. Potrebbe essere ottimizzato facilmente anche per 800x600: per esempio, nella home page si potrebbe mettere un'immagine più piccola di quella attuale mantenendo la stessa qualità.

Non si capisce se il servizio prenotazioni è attivo. Nella pagina "Prenotazioni", infatti, non ci sono indicazioni chiare e i link per il servizio vero e proprio non funzionano. È comunque indicato un numero di telefono per il servizio prenotazioni: questo fa pensare che l'azienda accetti prenotazioni tramite questo canale e non abbia un servizio funzionante di prenotazioni via web.

5. Scrittura amministrativa

1. **Sottolinea** le parole o le espressioni che ti sembrano **meno comprensibili** per i lettori non specializzati (per esempio, vedi la riga 1).
2. **Cancella** le parole o le espressioni che ti sembrano del tutto **inutili** (per esempio, vedi la riga 1).

In particolare, per quanto riguarda l'uso dei supporti informatici da parte del personale dell'istituto, è opportuno ~~altresì~~ ricordare che l'utilizzo dei beni e strumenti preordinati all'espletamento del servizio per finalità diverse da quelle istituzionali, costituisce violazione dei doveri del dipendente, come tale perseguibile anche dal punto di vista disciplinare. Si suggerisce quindi di segnalare i divieti con ~~appositi~~ cartelli nei luoghi interessati, di ricordare che ~~tutti~~ gli strumenti messi a disposizione sono utilizzabili esclusivamente per il perseguimento di fini istituzionali, e di porre in essere tutti gli accorgimenti "tecnici" volti da un lato ad interdire siti non autorizzati e dall'altro a consentire di individuare di volta in volta l'utilizzatore della postazione (laddove possibile attraverso password o registri di presenza).

3. *Riscrivi il brano rendendolo più comprensibile e indicando più chiaramente le cose da fare (per esempio: trasforma una parte del testo in una lista).*

Per quanto riguarda l'uso dei computer da parte del personale, lei dovrà ricordare a tutti i dipendenti, **con comunicazione scritta**, che:

- gli strumenti di servizio possono essere usati solo per fini istituzionali;
- l'uso per altri fini è una violazione dei doveri del dipendente e può essere punito con sanzioni interne.

Lei dovrà inoltre:

- segnalare i divieti con cartelli messi vicino ai computer;
- impedire l'accesso ai siti non autorizzati;
- realizzare un sistema che permetta di individuare in qualunque momento gli utenti di tutti i computer (per esempio, introducendo l'uso di password o di registri di presenza)

6. Stesura di un indice

Partendo da questa descrizione di un software di e-commerce:

1. individua le 5 informazioni più importanti sulle caratteristiche del software (per esempio: interfaccia con i sistemi di pagamento on line, paragrafo 3);
2. scrivi nella parte inferiore del foglio un titolo per ognuno degli argomenti che hai individuato (per esempio, "Rapporto con le banche");
3. (opzionale): partendo dall'indice che hai creato, riscrivi il testo in un foglio a parte, tenendo presente come possibile destinatario un pubblico generico (non formato da esperti).

(1) Il nostro software di e-commerce è ampiamente versatile, e prevede 2 immagini per ogni prodotto da vendere online: una immagine più piccola per le pagine di rassegna dei diversi prodotti, e la stessa immagine più ampia per la pagina di descrizione del prodotto.

(2) Sarà cura del cliente mantenere il sito web realizzato, creando nuovi prodotti, modificando le descrizioni o i prezzi dei prodotti inseriti, caricando online nuove foto in modalità FTP.

(3) Il software non prevede limitazioni sul numero di prodotti gestibili e vendibili: potenzialmente è possibile gestire un catalogo di 5000 prodotti come anche di soli 5 prodotti in piena autonomia.

(4) La versione basic non ha un interfacciamento con gli Istituti Bancari per la verifica delle carte di credito (tipicamente Banca Sella, Monte dei Paschi,...); il programma può comunque essere personalizzato secondo le esigenze specifiche del cliente.

(5) Gestiamo completamente la realizzazione del sito: curiamo infatti per conto del cliente la scelta e la registrazione del dominio (il dominio verrà intestato direttamente al cliente, di modo che ne conservi la titolarità), l'acquisto dello spazio internet annuale su hosting Windows, configuriamo una casella di posta elettronica e - *effettuato il setup online del sito web ottimizzato* - trasmettiamo i dati FTP e della mail al cliente. (1) Il software è realizzato in linguaggio dinamico asp (Active Server Page), e necessita di hosting su server Microsoft Windows.

1. Caratteristiche del software

2. Manutenzione del sito

3. Numero di prodotti gestibili

4. Rapporto con le banche

5. Realizzazione del sito